

LUNETTE

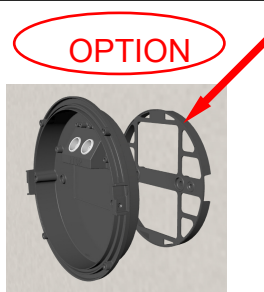
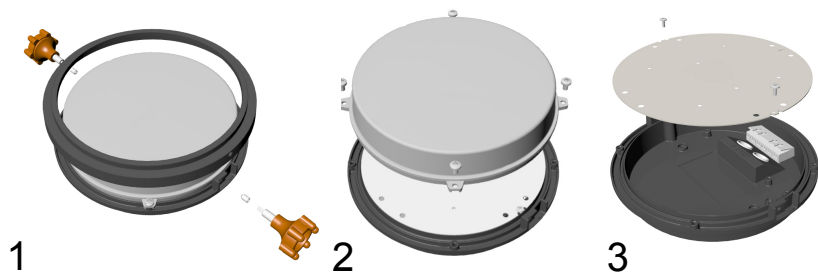
IP 65 
Classe I IK 10 CRI 80

Conforme alle norme europee
Conformity with European standards
Conforme aux normes européennes
Laut europäischen Gesetze
EN 60 598-1+ 2-1 +2-22

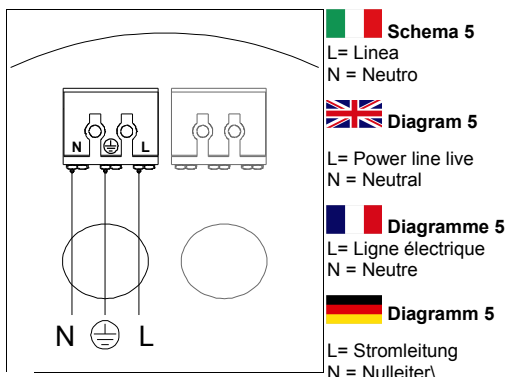
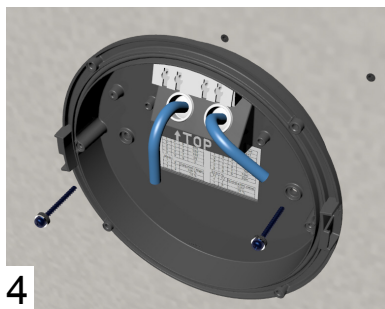


cod. doc. 91435 rev. A
cod. 089143500

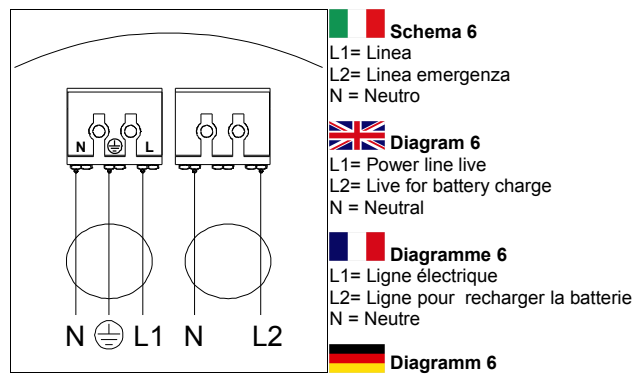
Ø 235	Ø 365
9201 LED 13W - 230V 50/60Hz	9206 LED 25W - 220-240V 50/60Hz
9202 LED 13W + Emergency 3h - 230V 50/60Hz	9207 LED 25W + Emergency 3h - 220-240V 50/60Hz
9203 LED 13W + Intelligent Illumination - 230V 50/60Hz	9208 LED 25W + Intelligent Illumination - 220-240V 50/60Hz
9204 LED 13W + Intelligent Illumination + Emergency 3h - 230V 50/60Hz	9209 LED 25W + Intelligent Illumination + Emergency 3h - 220-240V 50/60Hz



Ø 235	Ø 365
9201 9202 + 9211 9203 9204	9206 9207 + 9212 9208 9209



5



6

ISTRUZIONI GENERALI
Prima di effettuare le operazioni di installazione, assicurarsi che l'impianto non sia sotto tensione.

Aprire l'apparecchio, rimuovendo la cornice, il diffusore ed il piattello metallico con la scheda led. Fig. 1 - 2 - 3. Staccare i connettori interni. Fissare la base a soffitto o a muro con la scritta "TOP" verso l'alto, mediante 2 viti per Ø 235 e 4 per Ø 365. Se si utilizza il distanziale, seguire le istruzioni in esso contenute. Cablaggio:

- per codici 9201 e 9206 seguire lo schema di Fig. 5.
- per codici 9202 e 9207 seguire lo schema di Fig. 6.
- per gli altri codici fare riferimento alle indicazioni di pag.2

Ricollegare i connettori interni. Richiudere l'apparecchio seguendo la sequenza delle Fig. 3 - 2 - 1, serrando le viti a corredo.

Conservare le istruzioni

INSTRUCTIONS GENERALES
Avant de commencer les travaux, s'assurer que l'appareil ne soit pas relié électriquement.

Ouvrez l'appareil en retirant le cadre, le diffuseur et la plaque métallique avec la carte à LED. Fig. 1 - 2 - 3. Débranchez les connecteurs internes. Fixez la base au plafond ou au mur avec la mention "TOP" dirigée vers le haut, à l'aide de 2 vis pour Ø 235 et de 4 vis pour Ø 365. Si vous utilisez l'entretoise, suivez les instructions qu'il contient. Câblage:

- pour les codes 9201 et 9206, suivez le diagramme de la Fig. 5.
- pour les codes 9202 et 9207, suivez le diagramme de la Fig. 6.
- pour les autres codes, reportez-vous aux indications de pag.2

Rebranchez les connecteurs internes. Fermez l'appareil en suivant la séquence de l'les Fig. 3 - 2 - 1, en serrant les vis fournies.

Conservar las instrucciones.

Per tutti gli apparecchi
For all fixtures
Pour tous les appareils
Für alle Geräte



GENERAL INSTRUCTIONS
Before changing any lamps ensure the electricity supply is switched off.

Open the fixture, removing the frame, the diffuser and the metal plate with the LED board. Fig. 1 - 2 - 3. Disconnect the internal connectors. Fix the base to the ceiling or wall with the word "TOP" facing upwards, using 2 screws for Ø 235 and 4 for Ø 365. If using the spacer, follow the instructions contained therein.

Wiring:

- for codes 9201 and 9206 follow the diagram in Fig. 5.
- for codes 9202 and 9207 follow the diagram in Fig. 6.
- for the other codes refer to the indications of pag.2

Reconnect the internal connectors. Close the fixture, following the sequence of Fig. 3 - 2 - 1, tightening the screws supplied.

Keep the instruction.

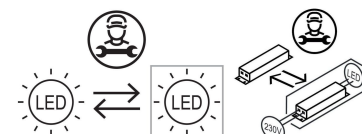
ALLGEMEINE HINWEISE
Bevor man an die Arbeit angeht, muß man darauf achten, daß der Strom nicht eingeschaltet ist.

Die Leuchte öffnen, den Rahmen, den Diffusor und die Metallplatte mit der LED-Platine entfernen. Abb. 1 - 2 - 3. Die internen Steckverbinder trennen. Die Basis an der Decke oder an der Wand mit der Aufschrift "TOP" nach oben befestigen. 2 Schrauben für Ø 235 und 4 für Ø 365 verwenden. Bei der Verwendung des Abstandshalters die darin enthaltenen Anweisungen folgen. Verkabelung:

- Für die Art.-Nrn. 9201 u. 9206 dem Diagramm in Abb.5 folgen.
- Für die Art.-Nrn. 9202 u. 9207 dem Diagramm in Abb.6 folgen.
- Für die anderen Art.-Nrn siehe Seite 2.

Die internen Anschlüsse wieder einstecken. Die Leuchte in der Reihenfolge von Abb. 3 - 2 - 1 schließen und die mitgelieferten Schrauben anziehen.

Die Anleitungen bewahren.



LUNETTE

IP 65

Classe I IK 10 CRI 80

L 70 B20
50000

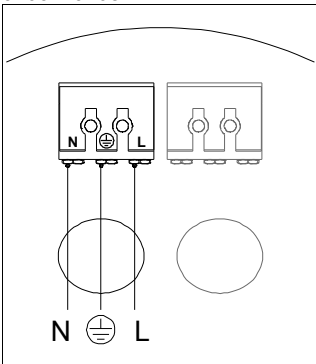
Conforme alle norme europee
Conformity with European standards
Conforme aux normes européennes
Laut europäischen Gesetze
EN 60 598-1+ 2-1 +2-22



cod. doc.91435 rev. A
cod. 089143500

A

9203 – 9208

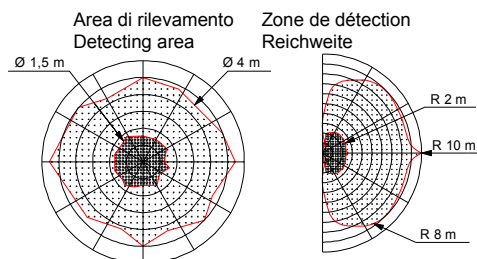


7



Illuminazione intelligente

L= Linea
N = Neutro
Configurare l'unità di controllo seguendo le tabelle.
1-2-3 Soglia di intervento (LUX)
4-5-6 Tempo di massima luminosità
7-8 Area di rilevamento
9-10 Percentuale luminosità dimmerata



Montaggio a plafone
Ceiling mounting
Montage au plafond
Deckenmontage

Montaggio a parete
Wall mounting
Montage mural
Wandmontage



Intelligent Lighting

L= Power line
N = Neutral
Set up the control unit, following the tables below.
1-2-3 Ambient light threshold
4-5-6 Full "light on" time
7-8 Detecting area setting
9-10 Dimmed lighting level

Dip switch 1 – 2 – 3	
ON – ON – ON	daylight
ON – ON – OFF	500
ON – OFF – ON	400
ON – OFF – OFF	300
OFF – ON – ON	200
OFF – ON – OFF	100
OFF – OFF – ON	50
OFF – OFF – OFF	5



Éclairage intelligent

L= Ligne électrique
N = Neutre
Configurez l'unité de commande, suivant le tableau ci-dessous.
1-2-3 Seuil de la lumière ambiante
4-5-6 Temps d'éclairage au niveau maximal
7-8 Zone de détection
9-10 Niveau de lumière tamisée

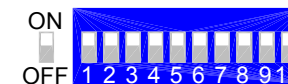
Dip switch 4 – 5 – 6	
ON – ON – ON	Test
ON – ON – OFF	10sec
ON – OFF – ON	30sec
ON – OFF – OFF	1 min
OFF – ON – ON	3 min
OFF – ON – OFF	5 min
OFF – OFF – ON	10 min
OFF – OFF – OFF	30 min



Intelligente Beleuchtung

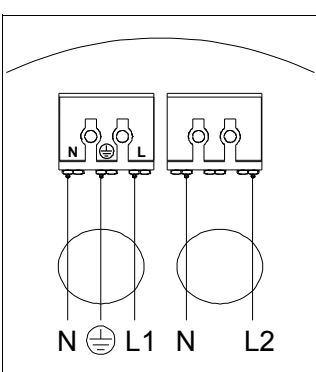
L= Stromleitung
N = Nulleiter
Die Steuereinheit die folgende Tabellen entsprechend aufstellen.
1-2-3 Umgebungslichtschwelle
4-5-6 Lichtzeit auf dem maximalen Niveau
7-8 Reichweite
9-10 Dimmniveau

Dip switch 7 – 8		Dip switch 9 – 10	
ON – ON	100	ON – ON	OFF
ON – OFF	75	ON – OFF	10
OFF – ON	50	OFF – ON	20
OFF – OFF	25	OFF – OFF	30



B

9204 – 9209



8



Illuminazione intelligente + Luce continua

L1= Linea
L2= Linea emergenza
N = Neutro
Rimuovere il coperchio del vano batterie
Inserire le batterie con lo stesso orientamento
Richiudere il coperchio.
Configurare l'unità di controllo seguendo le tabelle della sezione A



Intelligent Lighting + Maintained light

Wire the fixture as per diagram B

L1= Power line
L2= Live for emergency battery charge
N = Neutral
Remove the batteries' cover
Insert the batteries in the same direction
Close the cover
Set up the control unit, following the tables in section A



Éclairage intelligent + Lumière continue

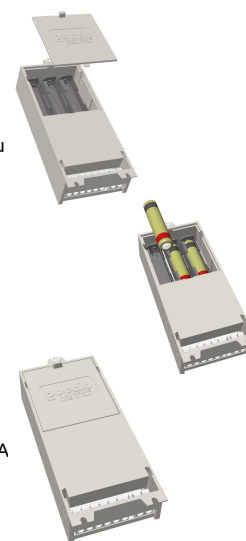
L1= Ligne électrique
L2= Ligne pour recharger la batterie
N = Neutre
Démontez le couvercle du boîtier des batteries
Insérez les batteries dans la même direction
Fermez le couvercle
Configurez l'unité de commande, suivant le tableau ci-dessous.



Intelligente Beleuchtung + Dauerlicht

Klemmbrett wie in Bild B verdrahten

L1= Stromleitung
L2= Phasendraht für Akkulation
N = Nulleiter
Die Akkugehäuse-Abdeckung entnehmen
Die Akkus in der gleicher Richtung einstecken
Die Abdeckung wieder schließen.
Die Steuereinheit die Tabellen in Abschnitt A entsprechend aufstellen.



Alimentare l'apparecchio – la lampada resta accesa per 30 secondi. Poi si spegne e si riaccende al livello di minima intensità stabilito (Dip switch 9 – 10)



Set power to the fixture – it lights for 30 seconds. It switch off automatically and on again at the dimmed lighting level (Dip switch 9 – 10)



Mettez l'appareil sous tension - il s'allume pendant 30 secondes. Il s'éteint automatiquement et s'allume encore au niveau d'éclairage atténué (Dip switch 9 – 10)



Das Gerät versorgen - es leuchtet für 30 Sekunden. Es schaltet sich automatisch aus. Danach schaltet es zum gediminten Lichtniveau wieder ein (Dip switch 9 – 10)